

林茂德

Namoh mayaw

教育部九年一貫教育原住民族語教材編輯委員
原住民族語教材中部阿美族語編輯委員
慈濟技術學院阿美族文化與族語講師

評論

ONI AAW A KONGKO

【阿澳傳奇的故事】

Onini a kongko i, o materekay no mato'asay no Fata'an a kaolahan a kongko. Itini tona tilid i, mapo'rac ko kakalimlaan a 'orip no mita o tamdaw. Saka-cecay ma'araw ita ko nika lalok ni Aaw a matayal. Ano haratengen i nao sapakoyocay ko 'orip naira, nikawrira, pakayni i nikalalok ni Aaw a matayal i malakakitaanto ka'inalanto no kalotamdaw ko paro^ no loma' naira. O roma^ sato, nikalalokan ni Aaw saka malakakitaan ko loma', ta ci ramod ciia to wawa no kakita^anto. Ano haratengen i tadamatatamaay ko nini a ramod, nikawrira, yo maramodto i caay kafa^cal ko kararamod naira, o patay ko paherek no nini a ramod, tadakararoman.

Pakayni tonini a misoritan a kongko, ano kararoraroman ko cepo' no kongko i, mapatalahekal mapacekil ko demak no mararamoday, nawhani, ci taneng ci cedi^ kako, samatiya han ako toni Aaw a misaromi'ad misadadaya a matayal, terong no lafii ko nika taloma', ano haenen i o saka latiih no ramod. Nanay pakayni tona kongko i malodadingo no ramod ta malemed ko paro^ no loma' ita.

這篇Oni Aaw a kongko(阿澳傳奇的故事)，為中部阿美族 Fata' an部落所留傳下來的傳奇故事。在故事的字裡行間，充分顯示一些值得我們深思的人生哲理。其一，我們看到Aaw勤懇的人生。他的家境原是一貧如洗，但是因Aaw的勤奮，家境有所改觀，生活富裕，在當時為家喻戶曉的富裕人家，真令人羨慕。其次，由於Aaw的勤懇，生活富裕，娶來一位當地權貴的女子。與他雖然是門當戶對，但婚後生活却不「性福」，以「死」了結婚姻的關係，真令人惋歎。

從故事的文本看，雖然以悲憫收場，但指示我們今天生活的痛，就是不論你多麼有才華、有才能，就像Aaw一樣持有身藏的魔力，整天事事在外，夜深人靜時分才回家，這樣的生活婚姻不變調才怪。願我們以此為借鏡、反省，使家庭生活都幸福美滿。

